

價目表
本報每月派發
每月收銀七毫五
每月收銀壹元英
各埠及美國每年
美金九元七毫五
年五元參個月元
七五元參個月元
及外國每年收英
拾五元除禮拜日
皆按日呈閱無論
閱報者均先惠
函索閱報不奉
本報司理部啟

大漢公報

中華民國十三年十月廿二號

號九(三期星)卷七

本社論說

孫文摧殘粵商團

(利軍)

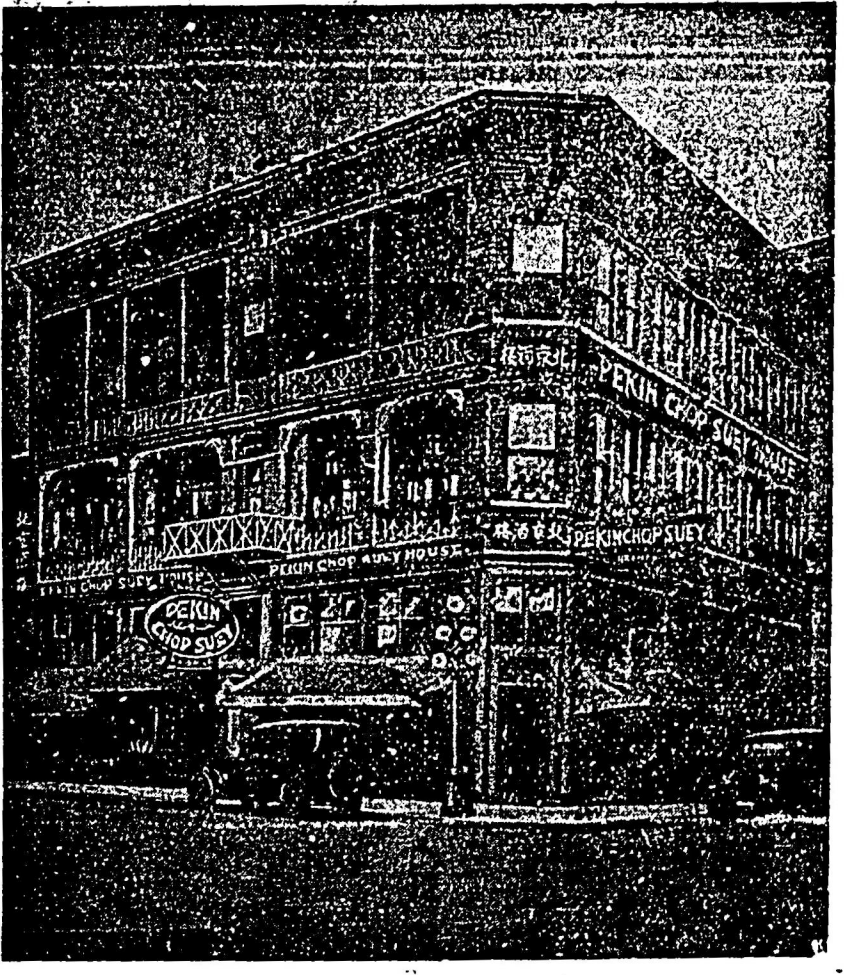
書曰：撫我則后，虐我則讐。又曰：得民者興，失民者亡。古來英雄豪傑，欲得天下，控制八方，莫不以撫民得民為念。從未有仇民失民者。與之天下，可以壹朝居之也。孫文竊據粵省，自稱可汗，竟視人民為讐敵，與之宣戰。奇哉怪也。適所以成其為孫文乎。夫孫文竟叛黨「致公堂」叛國之徒也。對於洪門致公堂，則視同秦越。對於民國中央政府，則妄自尊大。孫文何愛於粵人。何愛於全粵商團。而不尋瑕抵隙，以制其死命乎。近日廣州傳來電訊，孫文於十三日，召集壹班噍類走卒，在石井兵工廠，大開會議。如商家於拾五日仍不開門營業，決定以武力從事。炮轟廣州全市。壹面令滇總司令楊希閔宣布戒嚴。督拆街閘。一面令湘匪總司令譚延愷集中軍隊，進攻商團軍械。又調吳鐵城之警衛全軍，分防市區。居然表示與商團宣戰矣。果也廣州商人具最大決心，拚最大犧牲，寧為玉碎，不甘瓦全。共忍一時之痛苦，力圖最後之解決。對於孫文所有亂命，決定無服從之必要。罷市依然罷市。炮擊任他為之。十五日晨光曦微之際，湘匪與商團軍，開始交仗。湘匪由豐寧路而進。商團軍在太平路以待。雙方接觸，愈戰愈烈。致令廣州全市，交通為之斷絕。廣州居民，身家性命為之損失。殘忍哉孫文，刻酷哉孫文。夫商團軍果何罪。孫「政府」必欲棄而殲之乎。誠以全粵商團軍成立於六年前。粵中歷次政變，謹守中立。絕不捲入戰爭旋渦。何有附逆之嫌疑。此次商團軍械，係孫文之「軍政部」給照許可。各屬商團集資搭購。又非私運軍火之可比。則商團無罪。已大白於天下。若謂商家罷市，希圖傾覆孫「政府」。則商團已犯內亂罪之條文。是又孫「政府」之深文周內。因商團所賴之軍械，為孫「政府」所沒收。理直氣壯。與之力爭。力爭不得。迫於無奈。始行罷市。促其覺悟。求發還扣留之軍械耳。果使孫「政府」將扣留之軍械發還。而商家之開門營業。夕即恢復原狀。可知商團並非與孫「政府」為敵。且擁戴之而無貳志也。無如孫「政府」不諒商民之苦衷。始則加以恐嚇。恐嚇無靈。又加以圖謀不軌。推翻「政府」之罪名。公然調動軍隊。入駐市區。與商團軍相周旋。又縱令其組織之流氓赤衛軍。與無工可栖之工人。為合而之「工團軍」。四出焚掠。糜爛商場。此種行為。果罪在商團軍乎。抑孫「政府」不能辭

▲舉行週年紀念
本社訂期十一月十一號舉行一週年紀念慶典敬請
致公總分堂諸昆仲屆時光
達權總分堂指示一切曷
勝榮幸
Dart Coon Club 608 Pine St.
Nanaimo, B. C.
叨叨達權支社謹啟

雲高 街東 片打 萬源昌
MAN YUEN CHONG CO.,
125 Pender St. E. Phone Sey. 8657 Vancouver, B. C.

新到大宗 油米雜貨 水仙花頭 米枝干 靚槐枝干 各款糖羌 送禮佳品 色色俱全
貨價行情單印便函 索當即奉上
電話(八六五七) 張培培 張培培 張培培 張培培

北泉酒樓



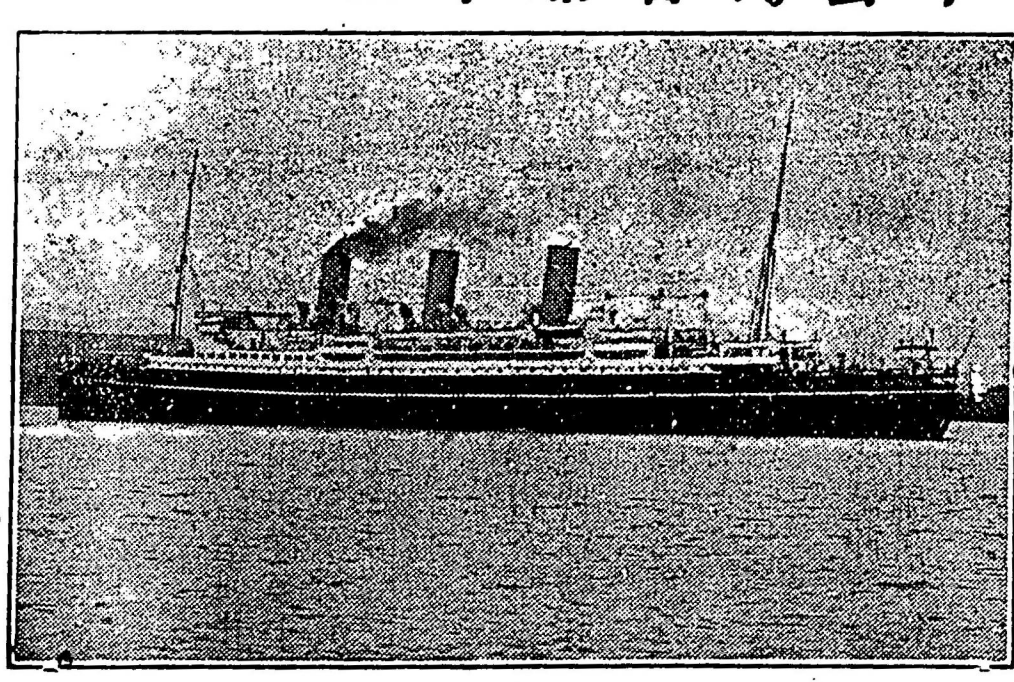
英屬加拿大 雲高華埠 門牌第五號
PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

至德堂緊要啟事
加屬各埠吳周蔡三姓昆仲均鑒本堂
應時勢之要求本協同互助之義議決
組織聯衛部置業招集資本購實業以
開利源而固基礎業經着手籌辦訂定
章程印發招股簿通函各埠昆仲知照
在案量達 台覽現為速于進行起見
特公推吳業福周家崧二君為本堂實
業遊埠招股員準於禮拜內由雲埠出
發吳周二君係雲埠殷商名望素孚誠
實可靠今肯不辭勞苦為本堂效力實
屬難能可貴仰各昆仲嘉其熱誠于二
君到埠時懇費神指導踴躍認股俾集
腋成裘公私受益有厚望焉謹此佈聞
公推 周成德 周寶山 蔡冠英
吳發均 四君為雲哥華島招股員
雲哥華至德堂支部全啟
域多利至德堂總部全啟

葉求茂 代辦 諸君 入埠 請到 永生 紙路 鐵車 治接

詩亞輪船公司

本公司各船不往小呂宋



拾陸日到香港
拾四日到上海
頭碼海上埋直輪兩國俄洲亞
特別改 本公司 各船福 食均用 生鮮豬 雞鴨鴨 在船上 宰割者
僑胞旋唐注意
由雲高華啟行日期
俄國皇后 十月廿三日
澳大利皇后 十一月六日
亞洲皇后 十一月廿日
拿加大皇后 拾二月四日
總司理司徒施佈
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.
打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

墜等物。查匪等用鑿子撬開後窗入宅。打開後門。以便易於逃走。料匪欲搜掠所有財物。適宅人回家。急行遁去。已報警查緝。

○所發之言如金玉○次第演畢○掌聲雷動○
○飲至八點鐘離席○復回公堂開會○
至夜拾二點鐘○達權社社長溫植庭書記溫

▲總外交 張 深 ▲副 周新陞
▲中文書記 鄧雲章 ▲副 林耀莊

通信處 廖翼朋 醫舍 416 Columbia Ave. Vancouver, B. C.
喪設空馬街五百叁拾一號 能慘臣棺材舖
Nunn & Thompson 531 Homer St. Vancouver B. C.

叨吟埠 滿地可埠 叨吟達權 錦捕碌達 卡烈利達
 以上列名社未繳部者不論有無仰祈從速付回俾清手續不勝翹企之至

雲高

GIM LEE YUEN LTD.
76-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

華埠

金利源

記紹源利全

督選名丸散膏丹

本號專為

引便各埠同胞起見

現自設總店於佛山

百餘家經銷藥品特設滙兌香港四邑內地香山人人皆知銀信送外府上四順家信快捷

已免外格準各行錄

春康尾紀法聚蛤蚧大補茶接製丸散通明丸散及中國著名久字錦膏丹丸散發售批發特別相宜

金利源記啓

新到水仙花糖羌荔枝干西磁器花籃挽手袋女鞋發行

A collage of various items including a rug, a shawl, a shoe, a hat, a tea set, and a landscape painting. The items are arranged in a grid-like fashion, showcasing a variety of goods. The rug features a geometric pattern. The shawl has a diamond pattern and fringe. The shoe is a high-top boot. The hat is a fedora-style hat. The tea set includes a teapot and several cups. The landscape painting depicts a scene with trees and a body of water.

散丸丹膏明達陳彬裴趙民壽鄭南樹姚常超趙行生奇理代

雲埠明和大鐵行

諸君注意

(仔人) 大小各器具俱全價甚相宜

A collection of various tools including knives, scissors, a comb, and a saw, all featuring the 'J.A. HENCKELS' brand name. The tools are arranged in a collage-like fashion. At the top is a long, thin straight razor. Below it is a utility knife with a serrated blade. To the left is a pair of large scissors. In the center is a straight razor with a textured blade. To the right is a utility knife with a serrated blade. Below that is a straight razor with a textured blade. At the bottom is a large, ornate utility knife with a decorative handle. The brand name 'J.A. HENCKELS' is visible on several of the tools.

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話 (駐摩) 六二〇四 Phone Sev. 3705

片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啟

域多
永()利()源()
WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1468 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘丸花柳搜
毒丸如蒙光顧貨靚價廉
接理
香港匯兌
香山金信銀信

永利源謹啟

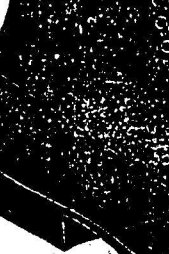
溫金有告白

凡者弟代辦認務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙
 口供紙、入籍紙、闌批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各
 生意註冊、各種承項生意及大小衙門賬項、與西人來來
 各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、
 爲垂青 寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲正仔梳銀行二樓喊線詩麼 二二四〇
 W. A. Gungyow Can. Bank of Commerce
 Bid 5, Phone Sey. 2210 501 Main St. Vancouver, B.C.

明鏡臺星盤
命理
雲高華埠片打街東
▲星斷吉凶
▲能參鬼谷

三連記盛
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各種
頂靚皮鞋丁
料真比美於西
人所造之工料
發售各款纖
合脚靚皮鞋
修整舊鞋有
索衣襪舊皮
急袋等雜貨
意光顧在片
街門牌一號

Abbey SALT

葉備搥能助胃
消化清滌內臟
積物服之令人
愉快
各藥肆均有
此鹽發售

本醫士啓

舖在片打街東

雲埠開張年矣

門牌三十九號

廣珍老舖

專用十足金條
巧造將款
金銀器

電話 詩磨 八零六九

發大

鐔() 鐺() 小 集

QUONG CHIN CO.
39 Pender St. E.

Vanouver, B. C.

承醫士精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學會傳授畢業證書
 王得學
 為全世信賴時又來羊城普濟病者服治病者生靈無算活人良友
 多則中西藥到病除精治內傷吐血咳嗽肺癆一切婦科小兒驚風打
 投良劑所法藥到病除精治內傷吐血咳嗽肺癆一切婦科小兒驚風打
 氣喘咳嗽喉痛有外症花柳可難症一切婦科小兒驚風打
 力傳子症如有外症花柳可難症一切婦科小兒驚風打
 念時將學堂生經驗各藥開列可將症每理由不明
 能按症發藥服脫念時將學堂生經驗各藥開列可將症每理由不明

注 花柳白濁斷根汁每樽銀壹元內傷吐血汁每樽銀壹元痛先解水
花柳入骨搜盡汁每盤銀貳元遠年楊梅疔毒汁每樽銀壹元內消潰汁
疔瘡楊絲芒葉汁每盤銀貳元急慢輕重癰疽汁每盅銀貳元內消痔漏汁
立止癰毒遺精丸每樽銀貳元腎虛陰虧腰痛毒每樽銀貳元敷毒瘡毒汁
立消脫胎垂膏每盒銀貳元戰不侵合散膏每盒銀貳元消腫成肉汁每盅銀
辛膈氣痛汁每盅銀貳元婦科經期腹痛丸每樽銀貳元遊風打蟲汁每盅銀

廣 跌打邊殘止痛水 每樽一元
立愈此氣斷根丸 每樽一元
化癰辟氣止痛丸 每樽一元
風濕腫痛癱瘓症 每樽一元
跌打吊症止痛散 每樽一元
立消出面大瘡風紅雲血 每樽一元

通信處 Chow Lee 556 Gornorant St. Victoria B.C.

兩廣中醫學會

馬本晏 馬發機 李祐爵 以上每名俱五毫

僑胞 利便 晏 酒 珍 奇 開市 日夜
 KAY JING COMPANY
 145 Pender Street East
 Vancouver, B. C.

鮮蝦水餃 云吞細麵
魚生肉粥 自磨米粉
時式炒賣 食品齊備
龍鳳禮餅 奇巧餅食
寄貨快捷遠近歡迎

▲電話(詩磨)三式二八

奇珍館主人啟

老幼西裝衣裳
中國絲髮顧繡
中西著名丸藥
大小留聲機器
中西名優唱碟
中西古今書籍
中西文房用具
古董零星奇物
各種象牙玩物
各款手挽珠袋
香港內地滙兌
大小金錢便換
書籍唱碟目錄
錄及絲辦函
索即奉

司人盤景星謹啟

代 理 詩 不 亞 公 司 電 報 遠 達 環 球

▲雲埠李敦宗公所啟事

啟者本公所是年二月全體通過增訂章程凡各昆仲如無月費繳納者依第十六條章程執行本年四月經由書記一律先函通告予以六個月期限繳清查已照交者固多仍尙欠者亦不少今特再登報宣告凡各昆仲有未依章繳納者請在本年十壹月一號以前繳清切勿延悞 此佈

現派
監督
兩部職員向駐本埠會員催收月費凡欠

月費者可直交該部人員收是荷
Lee Dun Dong
131 Pender St. E. Vancouver, B. C.
中華民國拾三年 拾月 壹號

●朱卓文數吳鐵城罪狀文〔續〕

(一)主使局員營私舞弊 該局長侵吞公款濫私 猶以爲未足 復縱其牙爪組織大中俱樂部 在遠東公司樓上招諸納賄 無所不爲 並主使其警務局長 潘歌雅 易名潘麟閣 代收筵席捐 其秘書梁耀焜 詭用他人姓名代收防務經費館租 及八十字有獎券會附加費 此數人者 皆所謂光蛋也

安有如此鉅資以承此鉅餉 莫非該
局長挪用公帑 轉圖其個人私利 此
其四 當時軍需緊急 羅掘俱窮 唐
癸頻呼 飛輓乏術 前方將士流爲餓
殍 後方要員貪婪舞弊 瞞上禍國
似此情形 不特使前方將士同抱不平
抑亦使國家法紀淪喪殆盡 尙一旦
患生不測 變出非常 該局長不特不
能保衛地方 且必至如黃魂蘇祥偷瀝
瀝 逍遙法外 欲以懲辦程天斗之法
而繩之 恐已晚矣 總上所舉 皆訂
據確鑿 事實昭然 彰彰在人耳目 豈
以數拾年革命同志 所犧牲之無量
代價 爲吳鐵城一人敗毀無餘 請中
抱對吳鐵城無所姑息 當懲一儆

革命前途尚有壹線光明 抑卓文
夜自思 從前厲行革命 不惜犧牲
數最可 愛可敬之同志 以收小効
若犧牲一貪婪庸劣之吳鐵城 則類
吳鐵城之貪污者 聞而知儆 則類
賴以收拾 革命之精 賴以保存
相比較 其相去不可以道里計 否
請先犧牲卓文 繩以反坐之罪 以
國人 得隨先烈 卓文不忍坐視革
黨之身敗名裂 淪胥以沉 同歸於
也 伏懇大炮乾綱獨斷 即將公安
局長吳鐵城罷免扣留 派員澈查嚴
以申法紀 而儆貪污 大局幸甚
迫切陳詞 惶恐待罪 不勝屏營之
朱卓文謹呈 中華民國十三年八

以來 回顧黨德之淪喪 官吏之貪
無過於今日 竊念長此以往 不
伊於胡底 故不忖冒昧 上陳以殺
儆百之方 使一般貪污之徒 聞而
止 茲謹將原呈 佈于吾黨同志
邦人士 俾明真相 朱卓文識 (已定)

●新會鼠坭鄉之匪巢

新會函 新會鼠坭鄉 著匪葉培進
邇來招集外匪 嘯聚該鄉 四出劫
掠 前月曾在該鄉海面 截劫石嘴羅
車渡 擄去拾數人 藏匿該鄉 又

月初間 擄去小岡衙前鄉梁姓割扇船
五人 昨日小岡鄉圍據報 即率團勇
駕船往鼠垵鄉 起出石嘴林姓六人
越日復會同石嘴羅坑鄉圍數十人 直
往該鄉 希圖起擄梁姓之割扇工人
不料匪已挾擄竄入圍內 無處搜尋
兩姓鄉團 船甫到鼠垵沖口 即被匪
放槍猛擊 不敢登岸 幸該匪鄉距離
石嘴小岡水程甚遠 若陸地毗連 勢
必激成閭禍云

● 范石生反對李福林任市長
廣州函 孫文近知全省商民對其惡感已深 不易再在廣州活動 遂決計率同其子孫科離粵 已則借北伐之名 先行移駐韶州 孫科則藉赴奉與張作霖有所接洽 離粵他去 改任李福林爲市政廳長 李奉委令後 連日積極準備上任 正興高采烈 不料滇軍第二軍范石生 昨竟致函李氏 謂各軍皆不贊成足下就任市長 希爲留意云云 李氏接函後 如冷水澆背 擬展期接事 以便向范疏通云

● 警告全省商鄉兩團
公啟者 此次粵政府禁阻商團聯防

劫奪商團軍械 全省人民 無不痛恨
聯日罷市 以爲請願 事本平常
乃粵政府竟倒行逆施 公然與全省人
民爲敵 昨竟下令截留各鄉米石 此
種情形 試壹查省城米行并各輪渡
便知其詳 其意無非欲斷絕各鄉民糧
食 以爲制我商鄉聯團死命 似此萬
惡政府 實欲盡置我全省人民於死地
我全省人民 如不奮起自救 死中
求活 則終被政府解散我商鄉聯團殘
殺敲剝 無不如意 終無噍類 用將
實情露布 希全省人民協力一致對付
此萬惡政府 并設法籌運糧石 勿被
挾制 是爲至要 廣東全省商團軍公
啟

●鶴山發生仇殺慘案

鶴山函 鶴山越塘鄉西社坊 于夏曆八月初八晚 突被匪徒數人 手持駱壳二潛入馮榮彬家亂轟 榮彬兄弟二人及榮妻葉氏孕婦 其子與侄共幼童三人 均被轟擊 事後查悉 乃匪類互相仇殺 該鄉團局 一面呈報縣署 一面密查緝兇 說者謂自孫梔派出人地不相宜之人往任縣長後 遂頻頻發牛刦擄命案 何地方之不幸耶 而孫梔爪牙 但知賣缺爲目的云

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛拵結工夫精
良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之拵結專取合中國人身
材尺度適合非比西人所造之衫袖長及不襯身之憾而日
價極廉平 兼售各種衣物額外克己



定
結
擗
度
法
尺

由胸前橫量
至背後書明
若干英尺付

本公司有各種彩色羊毛線 諸君欲看線辦者請函索即寄

茲將各款羊毛衫價目列左

疊領衫銀拾元	疊領衫銀八員五
鑲領衫銀九元二毫五	鑲領衫銀捌員
唐女衫銀九元	唐女衫銀八員
開胸夾仔銀六元二五	開胸夾仔銀五員五
五色旗夾仔銀六元二五	五色旗夾仔銀五員五
密胸夾仔銀五元五	密胸夾仔銀四員七五

以上英倫超等紗綾

▲茲將各色超等及上等紗線列下

雜青：雜藍：雜黑：雜黃：山湖：深灰：
淺灰：深黃：淺黃：雲石：青藍：青蓮：
綠色：蔗青：棗紅：等色：

▲回唐僑胞注意

以上英倫上等紗綾

本公司現已織造大帮幼童各款男女唐庄掙結貨真物美出
利便僑胞同唐採購諸君到家時欲令郎令愛更加歡喜不
可不購備此項掙結也

買客注意
在加拿大各埠僑胞購
貨如先來銀本公司包
支郵費若由 C. O. D. 交
心 田 公 司
W. Samtien Co.
Columbia Ave.
Vancouver, B. C.

外埠代沽處
 柯 京
 永安公司
 域多利埠
 源隆公司
 滿地可埠
 亞洲公司
 田巴崙
 黃槐公司
 點間頓埠
 廣利源公司
 馬力埠
 源安隆公司

司理人黃心田披露

城致公總堂
 收到三
 年捐芳名列

鍾周	茹深	馬綿級	馬明德	馬榮想	鄭源	李陵	曾能	周家認	楊瑀賢	馬慎三	丘百開	鍾兆	朱濃修	馬光安	曾烈賢	黃彥傳	余毓生	鍾維長	朱滋	馬榮雅	馬榮雅	馬榮雅	黃煥煖	彭世樂	馮潮富	陳元汴	馮繼宗	梁基	鍾忠振	梁積邦	馮宏步	▲金巴崙埠昆仲捐來
炳深	李成	曹成	鄭王長	馬維欽	梁南	鄧相	周有光	鄧添福	楊緒耀	陳利明	梁耀登	陳百長	黃煥稠	鄭如爵	伍洪沅	余錦浩	老黃伯	周宗榮	林善同	陳盛	梁盈	梁慧三	梁祖臺	周汝梅	周永熾	余擴英	張其表	馬立綏	陳松均	周國慶	鄭仟煜	
馬詒訓	楊木財	朱裘普	黃廣英	鄭如喜	余弼	陳美禱	曾海成	吳立莊	梁暹發	宋華遂	李春	林光明	徐榮添	黃榮添	馬福連	李福臻	甘進星	鄭宗女	馬佑同	吳瑞初	馬心慰	馮賢	張明晃	馬洪燕	陳鳥端	梁世衍	曹翔來	鄭忠儒	廖壁山	吳其	周國萬	
以上每名五毫	熊宜慶	鄭長培	馬長宗	鄭培光	馬和順	余炳才	黃毓熾	梁發星	梁美彥	陳宏文	梅友梧	李英奇	馬光燐	黃洪進	譚本渠	李齊亨	鄭松長	鄭國譽	馬才杰	陳長宗	陳文棟	陳其燦	馬林星	梁九	黃翁世	梁名護	周煥家	陳孔滋	吳其	梁尙德		
許達	黃勳章	關滿	陳文是	黃世裕	陳長惠	胡洪文	馮維爵	鄭維橋	鄭瑞元	曾瑞元	馬宏詠	曹翔全	余和焜	周憲潤	林伙	鄭福	鍾世達	馬國桐	陳如信	阮本奕	黃桂芳	鄭榮	黃維迪	梁光	陳鴻晃	朱述唐	鄧球	陳秤	黃奉傳	梁尙德		
張文澤	楊廣杰	林佳	余金	陳孔皆	鄭永全	鄭偉慶	馮允政	許存	鄭文波	馬長順	鄭參維	余悅章	許年	陳燭明	鄧瑤玲	梁洪榮	馬佑寅	胡連富	陳以平	伍學哲	馬炳騰	余荀東	盧齊長	馬心直	關樂	何月卿女	周亨	馬治良	黃遠派			

○▲紀念預告
本分部訂於十月十九日舉行一週年紀念慶典 敬請

隴西堂
總公所 各支部諸昆仲屆時駕臨助
慶指示一切曷勝榮幸
通訊處

駐溫地辟李敦宗分部謹啟

[illegible][illegible]

神氣弱隨赴處安竊身苦搖擺作易勞史寬
形神虛弱四肢乏力頭暈非症之醫不水偶聞
指事忽親趙和立先生大義遂插內戴煖腎還
少丸論余病情懇求治取藥章先生寄
未批陽煖腎還少丸一料及紅蛇三鞭蛤蚧藥酒式指
照服之後覺心身倍壯強陽事大齊合章此病掃
除精神煥發色現已對老還少之功履步九騰先生
之道醫中藥院之妙術俾海外同病或求信核丸
之功無疑而留函方以便妥據情答復區區此意也
仰賜謝利厚之函助也

生隆棧大寶號司事鈞鑒敬啟者弟因勞事過度以致身體積弱腰部常痛不能就作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦日甚閒坐報章一看則知 趙邦立醫士精製腰痛獨步藥水單語合弟之症遂買一罇照方食法果見腰部不痛獨步之力名不虛傳此非弟過於贊揚實其藥力使然應驗有方能稱華陀再世是以敢贊一言俾得同症者訪津也

▲趙邦立內外方脈醫寓
▲電話 (特) Phone Sey. 6721
Sang Jung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Sey 9026 Vancouver, B. C.

何 (時) (合) (最)

水仙花 新荔枝
响炮竹 蜜糖薑
新臘腸 顧繡山
男女絲巾 雜貨藥材
十全大補 應有盡有
貨單印便 函索即奉

司理關崇頴啟

大拿加

太平洋

中國

日本

香港

上海

歐洲

來往車明表

本公司謹啓

分十五點九午下日每開埠云由 | 友事迎歡
分五十三點七午上日每埠云到 | 富安捷快

▲提督通東
臣者化總統
十一月十六
架蘭統總
拾一月廿八

亞洲皇后
拾壹月廿
加拿大皇后
十二月四

▲四不亞
斜路比列士
拾一月廿五

▲往港船期
藍煙通
非羅地士
拾一月廿七
拾一月廿八

詩晏亞

舟 錫 麥 氏 安 廣
Kwong On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.

盛千李號隆永
WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

駿馬棧安均
 QUON ON JAN CO.
 295 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.
 處理代人華

**Ying Chung Lung &
549, Cormorant Street
P.O.B. 1516 Victoria B. C.**

糯米枝發行

英昌隆司事
李進啟

本堂創在云哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有良師精心炮製熟藥兼製造膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上以應鑒到回春焉

▲注意本堂外科醫生林弼臣醫寓 置有製丸俚口承接製丸如蒙委托快捷妥當

▲講線 (矢磨) 三六式七

外科
醫生
林弼臣

啓者本醫生主心存濟世志在馳名醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐各埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮礮纏筋駁骨癰癤喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫弦芒菓疳疔痔漏(从疒)遠年爛腳湯火損傷紅白痢症風痰鶴濕外科各種奇難雜症加以良方泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓友如有購藥求醫者請將病原註明照上列門牌西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

▲茲將自製各膏丹丸散價目列后
(○代每)

萬應拔毒生肌膏○盒元半
 炮傷去毒生肌膏○盒三元
 跌打駁骨止痛散○盅五元
 跌打散於藥水○罇二元五
 遠年爛腳生肌膏○盒一元五
 花柳搜毒牛王丸○罇三元
 花柳鹹疳珠珀膏○盒二元
 橫弦芒菓內消散○罇貳元
 花柳愈後無患丸○罇五元
 湯火損傷藥膏○盅銀二元

珠珀刀傷生肌膏○盒元半
 跌打吊瘀止痛散○盅三元
 跌打止血生肌散○罇貳元
 花柳初起瀉毒丸○罇二元
 日久虛濁固精丸○罇三元
 花柳鹹疳珠珀散○罇二元
 花柳止濁藥丸○罇銀三元
 橫弦芒菓外敷散○罇二元
 痛無定處止痛散○盅五元
 參茸三鞭補腎丸○罇五元

瘡科散○鐔銀二大元
瘰癧內消丸○鐔銀五大元

小腸疝氣痛丸○鐔銀二元 喉症化痰散○鐔銀二大元
紅白痢症丸○鐔銀一大元 除濕止癢膏○盒銀一大元
花柳入骨除患丸○鐔銀五元 祈蛇去風除濕丸○鐔銀三元
丸散太多不能盡錄畧舉數種而列之倘各梓里有症未便
來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同仄厝
一齊付來交本醫生收立行按症發藥從速付上以應藥到

啟者本軒自中華民國四年分枝舊金山大埠至今已
越七年荷蒙僑胞信用遐邇知名今值暑假遊歷駐
足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土
佳特設總支店在此埠郵政局右便添步街夾非捫街
角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌
打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁疔瘡魚口便毒橫痃
瘰癧疳流注鵝喉瘰癧爛腳等症並自辦各項膏丹
丸散發售倘蒙諸尊賜顧或取丸散或委辨症發藥
祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將
藥付上此啟

存心軒主人曹統新敬告

CHUN SOW HIN C. T. SUN & SON
900 WEST TEMPLE STREET LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.

注意

本軒現又由廣東老舖辦到大
邦膏丹丸散藥水藥油等發客
並招商代理利權特別如意函
議另有目錄救急方書贈送

◎所幸堅心不抱圈

脚踏車由華盛頓街上士德頓街套退自由車從上橫街衝來將蘭西車攔腰一截上士德頓街上的肉店飛出來如失足兒過急橋孔帶衣褲跌頭部額門穿四顆右肩腫脹手腳蹙破此情形聞者心驚見者流淚無怪報館登錄謂吾兒傷勢過重縱然不死亦成傷痍父母之心豈如痛切命長男將傷者車回家中請曹先生星夜趕赴生理理終其疾為止捺正斷骨用鐵釘縛便車一電被其承受自由車之燕燕飛騰向西醫而去與先生駁論醫官將傷者車入醫院調治一實用曹先生理意為度致醫費一層客整費事小人命事大決不入醫院調治一實用曹先生理意為度致醫費一層客整費事小人命事大決不入醫院調治一實用曹先生理意為度致醫費一層客整費事小人命事大決不入醫院調治一實用曹先生理意為度致醫費一層

駛自由車無意撞傷人而去連請曹先生照理月餘已能步履如常合家轉悲為喜更之外其餘刊登報端以謝先生救命人德焉

◎偶幸先生馳來救命

啓者弟染一瘡頭面手足全身暴腫起粒出水痒痛不堪搔之更甚不知者必視作疥生瘋一樣無異靜坐房中不敢出街已越幾日偶聞曹統新先生由大來此此間開支店兼理西人特委友人聘他到診指出此是變生毒由餘毒難入血份伏火來此久茲乘內熱循脾肺發越於四肢故暴腫痒痛出水痘技一劑此毒週身自然靜消一禮拜幸得暴腫全消痒痛盡止應手而效可見先生擅理奇難雜症名不虛傳特片言以銘盛佩

寓羅省 316½ Marchessault St., Los Angeles, Calif. 二水 劉錦泉轉

◎早知先生何勞痛苦

曹統新先生惠鑒啓者弟患遠年頑症經歷中西 醫理徒負光陰耗費錢財日臥床休手足痺痛寸步難移惟有長嘆命生不辰迨此疾厄而已偶閱報章忽觀先生大名手足痺痛寸步難移惟有長嘆命生不辰迨此疾厄而已偶閱報章忽觀先生大名

舊工作依然方知先生神醫國手
元餘戈敗寇之外其餘甘雪元落

紹同病者知所從違焉
旅美 Jim Lee, 573 North St., Pittsfield, Mass. 台山人李連順

◎勸毒靈丹如神且速

曾統新先生鑒啓者弟染此場惡毒實在驚駭初由頭面起印點其色紫紅黑暗瘡入心不三日生面瘡越速越惡及全身如瘋狀急尋醫服藥屢覺實不能稍
又行血化極亦不浮腫由來星夜自思無從解救搜閱報章知先生有雄軍勸毒
遂將病情函述並購此丹奈路程太遠望藥心焦日換數醫其症愈劇服藥十五日方
接閱辨症信知因毒入血與濕相腐浸淫皮外仍候三日始得靈丹依單服食初瘡
身不適次方大解越轉片時瘡痕稍止相腐浸淫皮外仍候三日始得靈丹依單服食初瘡
甚惡得此丹之速效轉可駭為可喜特登報端介紹同病者知仙藥之所在焉

跌打必宜清瘀血

時痛苦難堪大國手推賢醫治數次自作投函由車往別坊延李君反爲醫惡後惡者日大時痛又來當此之時急欲求醫乃將病源列寫求治蒙先生惠來諸藥照法而用不
十日竟瘳後患消除正所謂藥到回春名不虛傳病沾恩不淺感德無涯特鳴謝於
愚者知國手之所在焉

黃金山僑市匯聚昌號

Tong Chong Co. 725 Saviers Rd. Ormand, Calif. 余統根

嶺南農科大學成立第二年

進行概況

（代科）（代農）

嶺南農科大學成立兩年矣其始僅為文理科之壹部名曰農林部教授學生種植畜牧等學一面開闢農場實地試驗如是拾餘年中西蔬菜花木之種子樹苗均有成績雞鴨牛羊之飼養亦皆進步改良其最著者為病雞種一宗關係廣東絲業前途更為重大民國拾年省政府以本校農科辦理切實成績良好自應予以發展俾成壹完全農科大學自是年起由省庫每年發給補助費十萬元另壹次過增加設備費三拾萬元多造就就高深農學人才以改良促進中國農業嶺南農科大學同時成立完全由中國人負責主持是詳定計畫添聘教員多開農場為大規模之組織去年經董事會第五號布告書自廣東政局變更補助費壹時延欠董事等向能勉力維持逐漸推廣茲由校長高魯甫君本年報告書中錄其概況以供察閱

嶺南農科大學辦理事務除總務外分教務試驗營業推廣四部成績比前進步較多略述於下
教務部年來規劃以達到教授設備足稱完善使有志農學者無論男女貧富均有受同等高深教育之機會為目的本年畢業生授予學士學位此外另設有一年畢業之農業專修科四年畢業之農業專修科均有證書發給本年有本科學生三拾四人預科生三人農業專修科生五人農業專修科生十五人各學科已開設而完全屬於農學者共有十六科內田藝科六農藝製造科畜牧科五園藝科四其他必修科學如生物學化學國文英文宗教等則與文理科大學合併特為農業專修科設者另有拾一〇年來準備添設者尚有高級農藝製造學植物分類學地質學農學教育學纖維植物學乳脂牛乳油製造學專論乳業微生物學植物繁殖法肉畜學園藝見習乳業考據心理學等科

試驗部於畜牧田藝園藝尚多在試驗中然亦有成績良好可告一度結果者
畜牧：乳牛飼養及小牛培育之試驗結果均佳食料廉價而滋養力富於牛體生長極相宜且排洩物所含毒素甚高可作良好肥料田料牛乳事業進步頗速乳質之潔淨量之豐厚早見稱於廣州市加以大規模之經營發達當未可量去年飛雲雲教授會將有種產割養及與此有關之種種研究著成一冊名曰嶺南農業一覽牛牛管理方法亦列入嶺南農學年報中現有本地水牛十頭洋牛拾餘頭印度水牛二十四頭并有托根寶乳牛十餘頭
年來為純北瑞瑞種與混合種之試驗極有成效
北瑞瑞種：北瑞瑞種現有北瑞瑞種三批二土生之北瑞瑞種化猪二拾密瑞種化猪八本地種牧猪甚多若選於所指定之永久牧場地方廣闊更發達擬定改良本地猪種計畫先在河南島推行之
家禽試驗：亦有良好效果現有育種家禽八種明年將有大

人有種禽發行去年曾出售大雞每頭五元卵每隻參毫田藝：專供田作物及肥田試驗之地有五拾餘畝現時注意於稻種及豆之研究米田佔地之八米之種類在試驗中者八十有六南中國糧食米實為大宗欲以長時間之研究用〇學選擇及進種法則改良之但試驗僅兩年未有若何結果
豆類成績：尤以木豆豌豆為佳黑里三種均頗繁盛其用處亦多可製麵包我國人則用以煮湯及粥美洲玉蜀黍經試驗多年向來成績甚好早已能自行留種體量之大食味之美與自美洲者無異餘如首落花生加史華林美紅花子蘇丹草等生長亦佳

棉花會種有十五類其中十類來自美洲三類來自南京兩類乃原有土產與地方氣候最適者為本地之香山種南京種次之美國種其不相宜者為棉種每株棉球有達至七拾者球徑由一英寸二分至壹英寸半成績甚好但試驗所得廣東棉種頗難獲利棉球成熟時常因雨水過多又繼以烈日每致傷損非得新種或二年生之棉恐不能成功也
園藝：荔枝研究：現有計畫柑屬試驗得美國農林部協助已照其所定計畫繼續進行擬明年在校內北部增設壹種柑場多種中外品種以供研究至鱷果（油梨）及別種外來果木亦有同樣進行成績頗好
木瓜：原有二百餘株每年產果四百五拾担昨午兩年又多植千餘株將來收穫更盛其餘枇杷梅李桃荔枝番石榴番荔枝無花果波羅龍眼等均着力試驗務求改良其品質現為害於果木者莫過於蟲與早蟲已逐漸驅除而早則須設法捕殺也
在田藝園藝中另設種籽出產所對於改良本地原有品種及改良合宜本處之外來品種與乎造成適用於製造之品種三事極為留意意圖〇所出蠶紙聲譽日著購者多用為翻製蠶紙去年增設臨時育蠶也兩座並在順德縣桂洲地方設一分場蠶紙僅出三千張所值常比市價加倍仍求過於供極得育蠶家信仰但必須建築永久育蠶室冷熱也設備完全乃能大發展本校售出蠶紙極能興起人民改良蠶業觀念故擬就各處育蠶地方多設蠶業專〇學校以達振興吾粵蠶業之目的
政府已定設一蠶業改良局交由本校辦理使吾粵蠶業可以盡量發展美國絲業家因需求蠶絲起見甚願力為之助本布告出版時正在協商中也
〇產製造：〇產製造乃一教育中一種新事業亦一能獲大利之事業開辦以來於製造罐頭果品蔬菜粟豆肉食及煙肉火腿等規模雖小成績甚佳罐頭牛乳業已研究有效現有省港大多商人發起嶺南〇產製造有限公司採受本校製造之方法并請本〇主任人員助力而以紅利一份酬報本校以充經費
推廣部辦事分勤：〇交際出版三處勸〇處擬在各外縣多開演說以引起〇人研究之興味並多派員往各處村鄉靖以致不能舉辦但與各處〇家作書函上之討論各平均計之每日有三四起質疑問難極有研究價值分派木瓜苗種與各〇家試種及勤以多耕桑地與乎種植本校〇產製造〇所需之原料均有成效
出版處定期出版之〇事月刊〇學季刊〇事英文雜誌及關於〇各種布告外並刊行本校教員所撰述之各種單行本如〇學叢書廣州絲業之改良吾國宜興水牛乳業宰畜製肉指南
Agricultural Reciprocity Between America and China.
The Papaya for South China. A Study of Milk Produced in Kwangtung. Note on Farm Animal and Industries in China. Lawn Grasses for South China. Butchering and Curing Meats in China. A Garden Guide for South China. The Lychee and Lungun. The Sericultur Industry of South China.

環球公司銅鐵發行

東街打片埠華高雲在舖
張開號叁拾叁牌門

WANCOW COMPANY
33 Pender Street East
Vancouver, B. C
肆九九肆（麼詩）話電
Phone Sey. 4994

一不 拔毛

金源金飾首器

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396 71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

此鏢由花旗著名鏢廠辦來
原價每個拾四員五 現減價拾參員

司理人 林沾 李奕柱 同啓
林源 林潤德

廣興隆藥材

杭蘇 雜貨 公司

電話 九一七六 詩麼

鮮明大補茶

參茸武溪補茶 每劑銀三元五
參茸蛤蚧補茶 每劑銀三元二五
參茸十全補茶 每劑銀二元二五
鹿茸八珍補茶 每劑銀壹元

廣興隆主人啟

▲蛤蚧大補茶 每劑一元四

全尾大蛤蚧之滋陰補腎：夫人皆知：更配以壯筋活絡：補氣補血：諸藥以佐之：可稱為補料中之無上補品也：凡身體虛弱：精氣不足：工作過勞：過身困倦：甚至耳鳴花眼：頭暈腦病：夜睡不安：形神恍惚等病：服之大有奇功：如操衣館餐館業者：日夜勤勞：猶宜常服此茶：大有益於身體：滋陰濟陽：補氣生血：實以此蛤蚧大補茶為良劑也：

醫士 黃謙傳寓

廣源生

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啟者本號由唐山辦到大批增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批發從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

▲開幕預告
本堂落成擇十月十日開幕統請五大洲各埠致公總分堂洪門昆仲光臨助慶指示一切不勝翹企

東非洲庇鯨埠致公分堂同人鞠躬

短評

公憤投稿

三藩市華商會議決撥款萬元回粵。以賑災。此舉誠屬義舉。然其心誠足表同情者。顧此次孫文下最後殘忍手段。以摧滅商團軍。其平昔所倡扶植民權。建立民治之口頭禪。直已掃地以盡。商團既滅。孫氏大可自願自豪。謂民其毒嗣後或厲行共產。或更殘民以逞。則民之困迫。尤必甚於此時。僑民與其徒於難後為消極的賑濟。何如於事前為積極的救濟。乘此商團未盡之餉械。努力救濟。粵庶有可。否則僑民在粵身家財產且不可保。自救且將無力矣。慈善救人云乎哉。慶父不去。魯難未已。孫賊不去。粵難無窮。有心救粵之僑民。尙念之哉。

小說

官海燃犀錄(一) 夏時客

梳篦曰。然。渠素患昏暈。偶當登夕。即作數日病。多服養血滋陰之劑。乃止。近借某長隨赴滬上。某長隨溫如處子。又善媚內。聞已愈矣。五姬曰。彼不濟事乃爾。宜其去也。然棄軍夫人而不為。而甘與長隨為偶。殆所謂賤賤者耶。梳篦曰。良然。然吾聞自九姬去後。得房十數人。鮮有富貴者。督軍近方遣人物色佳人。而尤注意於屬員之姬妾。蓋督軍之素性如是。此誠吾所不解也。五姬曰。汝出署已數月。又奚由知。梳篦曰。舊件阿麗以前日來。陰以此事語我。彼嘗噴噴稱太之美。謂此世殆無其匹。故偶遇於庭。必竊竊注視太之面。太始忘之。五姬聞而徐思之。然後知督軍今夕之見召。蓋有由也。遂陰德阿麗不置。理妝既竟。梳篦為之檢査具。吳其仁已盛服而入。見五姬治容艷服。坐汽車。赴督軍署去矣。

大漢公報叢錄

中華民國三十三年

新聞紙第廿七卷

是夜軍警備綏。演劇至夜分。賀客猶未散。吳其仁履顧女座。綺羅成陣。珠翠之光燦然。與電燈爭耀。惟視顧獨不見五姬。乃託詞洩溺。離座入別室。以金圈路小侍者。使潛入視五姬。小侍出報。謂五姬太方沈醉未醒。謂也。吳聞言。心志不可止。乃憫惻返座。則諸客仍未散。而大督軍已入內更衣去矣。吳其仁料此事已不可挽。則為之嗒然。未幾諸客先後辭去。已亦隨之而去。及抵署。魚更已報四躍。亟喚婢姬輩詢之。則五姬猶未歸也。(未完)

等分炒為末。每服貳錢。烏梅一個。煎湯下。亦愈。如治赤痢。用梗米半升。水研取汁。入磁瓶中。蠟紙封口。入井中。平旦服之。極效。如治痢。用山查炭三錢。研極細。白糖沖服。即愈。(未完)

叢談

團械被扣與測字術

測字術為星卜之壹。測字所貴者機耳。易曰。知機其神。苟得其機。矢口每成鐵案。廣州市上。某日來一測字者。榜曰效如神。先是團械初被扣留。有商團中人。以團械被扣四字為問。效如神勃然變色。耳語之曰。衆散去。子來前。吾語子。迨夕陽既下。遊者悉歸。效如神曰。口字音圖。象國。國中有專制者。人民詎能寧息耶。械字從木從戒。秋國金。春屬木。金能剋木。加以戒字非成非戎。事之不成。而以兵戎相見必矣。被字從衣從皮。衣為身之具。亦即所以保護皮膚。衣猶有械始能自衛也。今衣已加於彼。

常識

衛生法(二)

治療痢疾。痢疾腹痛如絞。坐桶不起。起即欲便。便時極難難者是也。法用靈蘿蘿蔔葉三兩。煎汁服之。無論紅白痢及水瀉無不立愈。乾薑。黃連。當歸。黃蘗。各

拾足金葉

麗生號葉初曉

LAI SANG CO.
432 Carroll St.
Phone Sey. 3479
Vancouver, B. C.

美盛號鄧隆湛

MEE SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司

Lin Shang Co.
1 Pender St. E.
Phone Sey. 4295
Vancouver, B. C.

妙肖

新成語考
雲高華乃加屬之大
埠周耀初是攝影之
專家放大相縮小相
鑲嵌相鈕相相頭相
皆能影而能晒中國
服外洋服軍士服男
服婦女服又威備而
威新不變可愛者久
遠而不可愛者利便
貌玲瓏而通夜利便
西法不拘日夜鏡架
則大小款式花樣任
揀電模則名片圖章
感於小滿四方既深
更以告乎諸君

普惠大藥房陳照退醫生監製四大奇藥廣告

Pao Wai Co. P. O. Box 2608 San Francisco, California, U. S. A.

▲四大奇藥▲
▲一、回天妙術大陽丸▲
▲二、參茸四鞭蛤蚧大補丸▲
▲三、回天妙術大陽丸▲
▲四、參茸四鞭蛤蚧大補丸▲

▲奇奇奇。四大奇藥功效誰不知。贈品多種各具新款式。普惠普惠。存心濟世。▲

▲我稱(補血露)為補品之皇▲
▲(大補丸)治愈腎虧之症▲

▲精血兩虧定(每樽銀三元)▲
▲生精補血露(每樽銀五元)▲
▲服之最宜(每樽銀二元)▲

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

▲旅坎籌辦開平中學捐務總

自到新花旗加以作工辛苦不時夢遺頭暈眼花夜尿肚痛等症昨購先生補腎丸叁盒精神暫覺復元身體壯健前症盡失如有患此症者請服先生補腎丸自見功效也弟特登報章以彰先生之大德此上

醫安

壽民先生鑒 弟自到美洲年少時曾涉花界詎近日週身骨痛皮膚癢痕料係染花柳毒無疑因購先生花柳搜毒丹式盒照單吞服大有功效骨痛及皮膚癢痕等完全若失脫離苦海弟感先生再造之德自當永遠不忘也專此覆上此請

美國那卡利埠弟黃謙祥上言

▲藥價目表

神效花柳搜毒丹每盒五員
始創神效白濁丸每盒大四員小二員
花柳白濁瀉毒丸每盒五員

滿地可
St. W.
Can.

喉爲人身內藏之
 關鍵呼吸靈寶由
 關弟染梗咽症數
 月屢求藥調治不
 但不能奏效竟至腐
 爛不堪勺水不入意
 以爲厥疾難瘳必無
 再生之望矣翻閱報
 章挺生吾儒之歌預
 衛挺生扶病者凡月
 數起特扶病前來就
 醫先生胸有成竹故
 着手皆春用藥僅及
 壹星期而厥疾若失
 海外有此良醫誠難
 能而可貴者矣弟蒙
 先生拯救大德無以
 揚報特誌數言以表
 揚之俾同病者不至
 倉皇失措也
 衛挺生先生
 寓雲埠保安藥房
 Bow On York Fong

破天荒外感諸般大熱症人限一天小兒半日全

始創萬應搜骨丹乃祖傳秘訣家寶與別家所製功用不同近來廣告多冒搜骨丹之名騙藥諸君請看本堂搜骨丹庶免致誤本堂搜骨丹味不獨醫花柳科即諸般百毒病症用之亦妙誠恐病者不察以至棄而不用本堂生所醫各症奇難雜症皆以此丹為開胃之良劑百發百中愈奏效神速名公換血金丹誠不謬矣凡患病者請嘗試之方知其妙男女老幼至婦經常帶時宜之可保無碍而且有益食元之法如減見機小孩有疾十歲上輕精神則如辛苦則減不至變症救世靈丹放心用之此丹之妙乃是祖傳數代以來行之有效親自泡製不惜工本消流最廣名震環球所受僑胞歡迎來書恭頌不知凡幾若非具有萬金之功效莫克誇此

謹將服**萬應搜骨丹**醫症者逐款列明於左
 一治遠年花柳骨痛 一治紅雲血癰各症
 一治遠年疳疔痔瘡 一治週身痕癢各症
 一治遠年風濕骨痛 一治花柳風癱各症
 一治遠年爛肉爛脚 一治小兒各種胎毒
 一治風寒酸軟骨痛 一治無名腫痛各症
 一治痰火虛熱骨痛 一治船隻濕毒各症
 一治橫痃疔菜各症 一治肚中積熱積毒
 弟德堂美士洲十餘年所醫花柳一科早已為應驗久矣晚名中外所有口實確今將各種奇難雜症詳列門包醫者限期三天初起白濁婦人白帶限期三天初起橫痃疔菜或連年花柳骨痛限期三天止痛十日愈大小便閉重或腫脹或潰爛限期三十天其餘諸般爛肉爛脚限期三十天花柳諸般百毒皆有症輕即日收功除毒真係 誠恐確係 便利同胞 心存濟世 醫學真良 並非亂語 過期不愈 分文不便

我有堂丹妙藥 國產秘製 凡人進今無和此少 對症像參 專治搜骨丹再啟者 正身若子得傳其花柳 經堂試 查府林全足後

萬應搜骨丹	除百病 解百毒	每樽統
五淋白濁丸	兼治婦女白帶	每盒統
三鞭補腎丸	補氣補血壯陽	每盒統
忍精久戰丸	快樂真快好酒	每樽統
男女交合丸	受情潤味好用	每樽統
諸般癰症丹	服擦一次收功	每料統
止癢式掃光	相紅紅粒紅色	每盒統
珠珀白藥膏	理口庄肌止痛	每盅統

S.F. CALIF. U.S.A.
 34 BECKETT ST.

〔埠利忌卡隆益合〕 〔埠辟地云號益均〕 〔埠華高雲源利金〕 〔理代屬英〕

三哥
 (永)(安)(藥)(房)
 華埠
 選辦各省地道藥材
 自製各項膏丹丸散
 止咳藥丸每兩二毫五
 參茸補腎丸每打三圓
 刀傷跌打丸每個五毫
 神效白濁丸每服一圓
 斷根癰藥每樽銀五毫
 八寶光明眼藥每樽三毫五
 通利大便調濕毒丸壹圓
 花柳掃毒丸每樽一圓
 實驗開氣丸每樽七毫五
 經驗健步養血丸一圓
 正野山花旗參平沽
 新到唐山靚鞋線襪
 正洛士列笠衫靚面巾
 各色頂靚舊茶發售
 送禮各款香粉平沽
 中西墨水頂靚香水
 本號自製中西送禮麻糖發客
 諸君光顧格外歡迎郵費貴客
 理目沽零
 WING ON CO.
 32 Pender St. W. P. O. Box 1264
 舖在片打街門牌三十二號
 電話 詩無 二四〇四
 司理人 楊金樹 全啓
 朱卓臣